

LT Naudojimo instrukcija

Siurblys su poliuretano putų užpildu (not included) optimaliai vandens filtracijai, būtinai sveikoms žuvis ir augalų augimui. Filtruoja mechanškai ir biologiskai.

SAUGA

Prieš atlikdami bet kokius siurblio valymo darbus, jis turėtų būti atjungtas nuo tinklo. Siurblys negali būti naudojamas kitiems tikslams. "El. elektros laidas negali būti pakeistas arba nupjautas. Prietaisas turi būti pastatomas taip, kad kištukas būtų lengvai prieinamas būtinam atjungimui nuo el.tinklo. Siurblys negali veikti be vandens, o vandens temperatūra neturi viršyti 35 °C. Prieš prijungiant prie el. tinklo, įsitikinkite, kad įtampa atitinka įtampa, pažymėtą ant siurblio. Siurbliui negali būti tvarkomi vaikai be suaugusiųjų priežiūros.

MONTAVIMAS

Siurblio galva pilnai panardinama ir vėdinama vandeniui (Modelis JK-IP202 ir JK-IP203 reguliavimas siurblio apačioje). Siurblys klijuojamas siurbtukais prie šoninio stiklo Nusitatykitei norimą filtruojamo vandens srautą (MIN-MAX-didžiausias srautas). Žarnelė su plastikiniu antgaliu turi būti virš vandens.

PRIEŽIŪRA

Siurblys paprastas naudoti. Bent kartą per du mėnesius po tekančiu vandeniui išplaukite magnetinį rotorį ir rotorius kamera.

GARANTIJA

Produkto garantija 24 mėnesiai nuo pirkimo datos. Garantija apima medžiagų ar gamybos defektus. Jis neapima defektų ar žalos, atsiradusių dėl netinkamo naudojimo ar remonto. Dėl produkto defektų, garantiniu laikotarpiu, susisiekiute su pardavėju pirkimo vietoje. Importuotojas ir pardavėjas neatsako už žalą tiesiogiai ar netiesiogiai, naudojant prietaisą.

RO Instrucțiuni de utilizare

Pompa împreună cu un filtru BIO-burete (nu este o parte a unei pompe) asigură filtrarea biologică optimă a apei din acvariu, care este necesară pentru sănătatea peștilor și plantelor. Apa este curățată mecanic și biologic prin buretele poliuretanic.

AVERTIZARE DE SIGURANȚĂ

Deconectați întotdeauna pompa de la priză electrică înainte de manipularea pompei! Pompa nu trebuie să fie utilizată în alte scopuri decât pentru care este destinată. Cablul de alimentare al acestui aparat nu poate fi înlocuit, în cazul în care cablul este deteriorat, aparatul trebuie aruncat. Priză electrică trebuie să fie ușor accesibilă pentru deconectarea de urgență. Asigurați-vă că bucla de protecție *figura 1* pentru redirecționarea apei din punctul putere se face pe cablu înainte de ștecherul de alimentare înainte de a comuta pe filtru. În cazul în care priză electrică este umeda, deblocați siguranța sau întrerupătorul de circuit în caseta de siguranțe și abia apoi scoateți cablul electric de la priză. Filtrele nu trebuie să lucreze în stare uscată, fără apă și temperatura apei nu trebuie să depășească 35 grade Celsius. Nu conectați la orice alt tensiune decât se arată pe filtru. Filtrul trebuie să fie conectat la o priză cu împământare. Copiii nu trebuie să manipuleze aparatul fără supravegherea continuă de către adult. Nu pompați lichide inflamabile.

INSTALARE

Puneți furtunul de aer suplimentar sau valva de control pe ieșirea de la filtru (modelele JK-IP202 și JK-IP203 au butonul regulator ca parte a lor). Setati fluxul cu regulatorul. Atașați filtrul cu ventuze în interiorul acvarului sub apă. Dacă utilizați furtunul de aer suplimentar, tubul cu un final de plastic trebuie să fie ca în *figura 1*. Conectați cablul de alimentare la priză electrică.

ÎNȚREȚINERE

Pompa are nevoie de un service simplu. Curățați cel puțin o dată la două luni, ventilatorul cu rotor, camera rotorului, reductiile de plastic sub jet de apă.

GARANȚIE

Acest produs are 2 ani garanție pentru materiale și defecte de fabricație. Garanția nu include defectele și daunele, care decurg din utilizarea defectuoasă, deteriorări mecanice cauzate de manevrarea incorectă sau orice ingerință neprofesionistă în produs. Garanția nu include organismele vii din iazuri și se limitează la produsul "JK - AQUARIUM PUMP". Dacă detectați deteriorări în timpul garanției, faceți o cerere la magazinul de unde ati cumparat. Aveți obligația de a prezenta f garanția completată corect cu motivul cererii, stampila, semnătura vanzătorului, și data vânzării. Fără aceste informații, garanția își pierde valabilitatea! Producatorul și furnizorul nu sunt responsabili pentru orice daune directă sau indirecte cauzate de utilizarea greșită sau serviciu necorespunzător.

model	Watt	Q. Max l/h	aquarium
JK-IP200	6 W	400 l	50-200 l
JK-IP201	8 W	500 l	200-400 l
JK-IP202	10 W	600 l	400-600 l
JK-IP203	30 W	2 000 l	over 600 l

accessories:
BIO filters 1-5



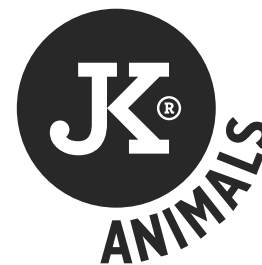
model	size (cm)	aquarium liters
1	10×10×16	50 l
2	10×10×20	100 l
3	10×10×24	200 l
4	10×14×25	300 l
5	10×14×30	400 l



230 V - 50 Hz



www.jkanimals.cz



internal
pump

záruční list / záručný list / karta gwarancyjna / jótállási jegyet / guarantee form /
Garantie-Zertifikat / garantinis talonas / certificat de garantie

datum prodeje / dátum predaja / data sprzedaży / értékesítés dátumát / date of sale /
Verkaufsdatum / pardavimo data / data de vânzare

razítka a podpis prodejce / pečiatka a podpis predajcu / pieczęć i podpis sprzedawcy /
pecsét és aláírás az eladó / stamp and signature of the seller / Stempel und
Unterschrift des Verkäufers / antspaudas ir parašas / ștampila și semnătura

důvod reklamace / dôvod reklamácie / powód reklamacji / ok reklamáció / reason for
the claim / Grund für die Rückkehr / priežastí gržiți / motiv pentru reclamație

datum / dátum / data / dátum / date / Datum / data / fecha / data / data

JK ANIMALS s.r.o., Bystřice 1428, 739 95 Bystřice, Czech Republic, www.jkanimals.cz

CZ Návod k obsluze

Tato celoponorná akvárijní čerpadla společně s bio-filtrmem-polyuretanovou pěnou (není součástí čerpadla) zaručují optimální filtraci akvárijní vody potřebnou pro zdravý život ryb a rostlin. Filtrovaná voda je čištěna mechanicky a biologicky přes polyuretanovou pěnu.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Čerpadlo před jakoukoliv manipulací odpojte z el. sítě. Čerpadlo nesmí být používáno na jiné účely, než na aké je konstruováno. Napájecí přívod spotřebiče není možno vyměnit, v případě jeho poškození je nutno spotřebič vyřadit z provozu. Spotřebič se musí umístit tak, aby byla vidlice přístupná pro případ nouzového vypnutí el. sítě. Na přívodní el. šňůře vytvořte "okapovou smyčku" *obrázek 1*, aby se zamezilo stékání vody do zásuvky. Došlo-li k namočení zásuvky, nejprve odjistěte poistky nebo jistič v rozvodné skříni a teprve potom vytáhněte el. šňůru ze zásuvky. Čerpadlo nesmí nikdy pracovat mimo vodu a teplota vody nesmí přesáhnout 35 °C. Před zapojením zkontrolujte, zda údaje na výrobním štítku odpovídají napětí v el. síti. Spotřebič musí být napojen přes proudový chránič (30 mA). Spotřebič nesmí obsluhovat děti bez stálého dozoru dospělých osob.

INSTALACE

Na výstup čerpadla nasadte koncovku přidavného vzhuchování, nebo regulační ventil průtoku (u typu JK-IP202 a JK-IP203 je regulace sání ve spodní části čerpadla). Čerpadlo upevněte pomocí prísaviek k boční stěně akvária pod hladinu vody. Pomocí regulačního ventilu nebo regulace sání nastavte požadovaný průtok filtrované vody dle velikosti akvária (MIN-minimální průtok, MAX-maximální průtok). Při volbě přidavného vzhuchování dbejte na to, aby hadička s plastovou koncovkou sání vzhuchu byla nad vodní hladinou *obrázek 1*. Zapojte do el.sítě.

ÚDRŽBA

Toto čerpadlo vyžaduje jednoduchou údržbu. Nejméně jednou za dva měsíce vyčistíte pod tekoucí vodou vrtulku s magnetickým rotorem, komoru, ve které je tento rotor umístěn a regulační ventil průtoku.

ZÁRUKA

Na výrobek je poskytována záruka 2 roky ode dne prodeje. Vztahuje se pouze na vady materiálu a výrobní vady. Nevztahuje se na vady a poškození výrobku, vzniklé následkem jeho nesprávného používání, mechanického poškození neopratrným zacházením, jakéhokoliv neoborného zásahu do výrobku, vlivem nesprávné údržby či jeho užíváním v rozporu s tímto návodem k použití. Záruka sa tiež nevztahuje na jakékoli živé organismy v akváriu a je limitovaná pouze na výrobek JK - AKVARIJNÍ VNITRNÍ ČERPADLO. Při vyskytnutí vady v záruční době je nutné uplatnit reklamaci prostřednictvím prodejce. Povinností reklamujícího je současně předložení řádně vyplněného záručního listu s uvedením důvodu reklamace, razítkem, podpisem prodejce a s datem prodeje. Výrobce aj dodávateľ výrobku neodpovídají za akékoľvek priame či nepriame škody a újmy vzniklé v dôsledku alebo v súvislosti s jeho nesprávnym použitím alebo nesprávnou údržbou.

SK Návod k obsluhu

Tieto celoponorné akváriové čerpadlá spoločne s bio-filtrmem-polyuretánovou penou (nie je súčasťou čerpadla) zaručujú optimálnu filtráciu akváriovej vody potrebnú pre zdravý život rýb a rastlín. Filtrovaná voda je čistená mechanicky a biologicky cez polyuretánovú penu.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

Čerpadlo pred akoukoľvek manipuláciou odpojte z el. siete. Čerpadlo nesmie byť používané na iné účely, než na aké je skonštruované. Napájací prívod spotrebiča nie je možné vymeniť, v prípade jeho poškodenia je nutné spotrebič vyradiť z prevádzky. Spotrebič sa musí umiestniť tak, aby bola vidlica prístupná pre prípad núdzového vypnutia z el. siete. Na prívodnej el. šnúre vytvorte "odkapovú slučku" *obrázok 1*, aby sa zamedzilo stekaniu vody do zásuvky. Ak došlo k namočeniu zásuvky, najprv odistite poistky alebo jistič v rozvodnej skrinke a potom vytiahnite el. šnúru zo zásuvky. Čerpadlo nesmie nikdy pracovať mimo vody a teplota vody nesmie presiahnuť 35 °C. Pred zapojením skontrolujte, či údaje na výrobnom štítku zodpovedajú napätiu v el. sieti. Spotrebič musí byť napojený cez prúdový chránič (30 mA). Spotrebič nesmú obsluhovať deti bez stálého dozoru dospelých osôb.

INŠTALÁCIA

Na výstup čerpadla nasadte koncovku prídavného vzhuchovania alebo regulačný ventil príetoku (pri typoch JK-IP202 a JK-IP203 je regulácia sania v spodnej časti čerpadla). Čerpadlo upevnite pomocou prísaviek k bočnej stene akvária pod hladinu vody. Pomocou regulačného ventilu alebo regulácie sania nastavte požadovaný prietok filtrovanej vody podľa veľkosti akvária (MIN-minimálny prietok, MAX-maximálny prietok). Pri voľbe prídavného vzhuchovania dbajte na to, aby hadička s plastovou koncovkou sania vzhuchu bola nad vodnou hladinou *obrázok 1*. Zapojte do el. siete.

ÚDRŽBA

Toto čerpadlo vyžaduje jednoduchú údržbu. Najmenej jeden raz za dva mesiace vyčistíte pod tečúcou vodou magnetický rotor s vrtulkou a regulačný ventil príetoku.

ZÁRUKA

Na výrobok je poskytovaná záruka 2 roky odo dňa predaja. Vztahuje sa len na vady materiálu a výrobné vady. Nevztahuje sa na vady a poškodenia výrobku, vzniknuté dôsledkom jeho nesprávneho používania, mechanického poškodenia neopratrným zaobchádzaním, akéhokolvek neoborného zásahu do výrobku, vplyvom nesprávnej údržby či jeho používaním v rozpore s týmto návodom na použitie. Záruka sa tiež nevztahuje na akokoľvek živé organizmy v akváriu a je limitovaná len na výrobok JK - VNÚTORNÉ ČERPADLO. Pri vyskytnutí sa vady v záručnej dobe je nutné uplatniť si reklamáciu prostredníctvom predajcu. Povinnosťou reklamujúceho je súčasne predloženie riadne vyplneného záručného listu s uvedením dôvodu reklamácie, pečiatkou, podpisom predajcu a s dátumom predaja. Výrobca aj dodávateľ výrobku nezodpovedajú za akékoľvek priame či nepriame škody a újmy vzniknuté dôsledkom alebo v súvislosti s jeho nesprávnym použitím alebo nesprávnou údržbou.

PL Instrukcja obsługi

Pompa wraz z pianką poliuretanową (nie jest częścią filtru) zapewnia optymalną filtrację wody, niezbędną do zdrowego rozwoju ryb i roślin. Filtrowana woda jest oczyszczana mechanicznie i biologicznie przez piankę poliuretanową.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności przy pompie należy wycofać z eksploatacji. Urządzenie powinno być umieszczone tak aby wtyczka było łatwo dostępne w przypadku potrzeby nagłego odłączenia urządzenia z sieci el. Przewód elektryczny należy umieszczać w taki sposób aby uniemożliwić przypadkowe zalanie kontaktu wodą *rys. 1*. Jeśli dojdzie do zamknięcia kontaktu, najpierw wyłącz bezpiecznik a następnie wyjąć z niego wtyczkę. Pompa nie może nigdy pracować bez wody lub w wodzie której temperatura przekracza 35 °C. Przed podłączeniem do sieci el. należy upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej pompy. Urządzenie musi być podłączone do sieci przez bezpiecznik prądowy (30 mA). Pompy nie mogą obsługiwać dzieci bez opieki osoby dorosłej.

INSTALACJA

Na głowicy zainstalować końcówkę, napowietrzającą, lub regulującą przepływ wody (w modelu JK-IP202 i JK-IP203 regulacja znajduje się w dolnej części pompy). Pompkę przy pomocy przysawek zamocować do bocznej ściany akwarium ustajmy listu wody. Za pomocą regulacji ustawić pożądany przepływ filtrowanej wody odpowiadający wielkości akwarium (MIN-minimalny, MAX-maksymalny przepływ). Wybierając końcówkę napowietrzającą należy pamiętać aby wężyk z plastikową końcówką znajdował się nad powierzchnią wody *rys. 1*. Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.

UTRZYMANIE

Pompa jest prosta w użyciu. Co najmniej raz za dwa miesiące wyczyścić pod bieżącą wodą wirnik magnetyczny, komorę wirnika oraz regulację przepływu.

GWARANCJA

Na wyrób udziela się gwarancji na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady materiału i wady produkcyjne. Nie obejmuje wad i uszkodzeń wynikłych z nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania wyrobu, uszkodzeń mechanicznych lub jakichkolwiek nie autoryzowanych napraw. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za organizmy żywe w zbiorniku i dotyczy jedynie wyrobu JK - POMPKA WEWNĘTRZNA. W przypadku wykrycia wady wyrobu w okresie gwarancji należy zwrócić się do punktu zakupu. Obowiązkiem reklamującego jest posiadanie prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej z podpisem i pieczęcią sprzedawcy oraz wpisaną datą sprzedaży. Importer i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane bezpośrednio lub pośrednio przez urządzenie.

HU Használati útmutató

A belső szivattyú BIO szivacszűrő (nem tartozéka a szivattyúnak) segítségként biztosítja az akvárium optimális szűrését ezáltal a halak és a növények mindig egészségesek maradhhatnak. A víz szűrése mechanikai és biológiai úton történik a poliuretán szivacs segítségével.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A szivattyút mindig áramtalanítsa mielőtt kezébe veszi! Csak rendeltetészerűen használja. Amennyiben az elektromos kábel sérült, a kékzülék használatát a továbbiakban tilos! A dugaljzat könnyen hozzáférhető helyen legyen, ha probléma adódna könnyen áramtalanítható a készüléket. Amennyiben az elektromos kábel nedves, előbb áramtalanítsa a hálózatot és csak utána húzza ki a konnektorból. Csak a feltüntetett feszültségű hálózatban használja. Ne üzemeltesse szárazon, és 35 °C-nál magasabb hőmérsékletű vízben. Amennyiben el szeretné távolítani az alváriumból, előtte áramtalanítsa. A szűrőberendezést földeléssel ellátott konnektorból kell csatlakoztatni. Gyermeket csak felnőtt felügyelet mellett üzemeltetheti.

ÜZEMBEHELYEZÉS

Helyezze fel a levegőztető és teljesítményszabályzó toldalékat a szivattyú kivezetőnyílására (az JK-IP202 és JK-IP203 típusok esetében a teljesítményszabályzó a szivattyú alsó részén található). Rögzítse a szivattyút tapadókonzaji segítségével az akvárium belső falára a vízszint alá. Állítsa be a teljesítményt az akvárium méretének megfelelően. Használja a levegő csatlakozót, melynek vége mindig legyen a vízben kivül *1. kép*. Csatlakoztassa a konnektort.

KARBANTARTÁS

A szűrőberendezés nem igényel különösebb karbantartást, használatától függetlenül havonta vagy kéthavonta tisztítsa meg a rotort és annak foglalatát valamint a műanyag alkatrészeket, csöveket. Tartsa be a biztonsági előírásokat!

GARANCIA

A szivattyú 2 év garanciával rendelkezik, mely a vásárlás időpontjától anyag és gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem vonatkozik a nem rendeltetészerű használatból eredő hibákra. A garancia nem vonatkozik az akvárium élővilágára csak a JK - AQUARIUM PUMP termékre. Amennyiben hibát észlel kérjük jelezze szakkereskedőjénél. A garancia csak megfelelően kitöltött, bélyegzővel ellátott garancia papír esetén érvényes! A gyártó és a forgalmazó semmilyen felelősséget nem vállal nem megfelelő használatból adódó károkat.

EN Instruction of use

These liquid pumps together with a BIO filter-sponge (it is not a part of a pump) ensures optimum biological filtration of aquarium water which is necessary for healthy live of fish and plants. The water is cleaned mechanically and biologically through polyurethane sponge.

SAFETY NOTICE

Always disconnect the pump from electrical outlet before handling the pump! The pump must not be used for other purposes than for which it is intended. The supply cord of this appliance cannot be replaced, if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Electrical outlet has to be easily accessible for emergency disconnection. Be sure that the protective loop *figure 1* for water redirection out of power point is made on power plug cable before switch on the pump. If the electrical outlet is wet, unlock the fuse or the circuit breaker in the service box first and only then pull out the electrical cord from the electrical outlet. The pumps must not work in dry condition without water and water temperature has not to exceed 35 degree Celsius. Do not connect to any voltage other than shown on the pump. The pump must be connected through earth-leakage circuit-breaker. Children mustn't operate this lamp without continual supervision by adult. Do not pump flammable liquids.

INSTALLATION

Put the additional air ending or continuous power regulation on the out from the pump (models JK-IP202 and JK-IP203 have such regulation bottom part of pump). Attach the pump by sucker on the side of aquarium under water. Set up a demand flow by regulation according to the volume of your aquarium. If you use the additional air ending, tube with a plastic ending has to be out of water *figure 1*. Plug in the power cord to electric outlet.

MAINTENANCE

This pump needs a simple service. Clean once a two months a fan with rotor, rotor's room and plastic reductions under running water.

GUARANTEE

This product has 2 years guarantee for materials and manufacturing defects. Guarantee does not include defects and damage of product, arising from wrong use, mechanical damage caused by careless handling or any unprofessional interference into product. Guarantee does not include any live organisms in ponds and is limited to the product JK - AQUARIUM PUMP. If you detect damage during guarantee time, set up the claim to your distributor. You have an obligation to present properly filled guarantee form with reason of claim, stamp, signature of the distributor, and the date of sale. Products and supplier are not responsible for any direct or indirect damages arising from wrong usage or improper service.

DE Gebrauchsanleitung

Vielen Dank, dass sie den JK INNENPUMPE gekauft haben. Diese Volltauchbare Innenpumpe mit Biofiltermaterial, Filterwatte garantiert eine optimale Filterung des Aquariengewässers und dient dem Erhalt von gesunden Fischen und Pflanzen. Das zu filternde Wasser wird mechanisch und biologisch über Filterwatte gereinigt.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Der Einhängegerät muss bei jedem hantieren vom Stromnetz genommen werden. Die Pumpe darf nicht für andere Zwecke, als vom Hersteller empfohlen, verwendet werden. Im Falle eines Anzeichens einer Beschädigung darf die Innenpumpe nicht weiter benutzt werden. Das Gerät platzieren sie so, dass der Netzstecker im Notfall ausgeteckt werden kann. Bilden sie am Ende des Netzkabels eine Schleife, damit keine Verbindung zwischen Wasser und Steckdose entstehen kann. Kommt es zwischen Wasser und Steckdose zum Kontakt, schalten sie die Sicherungen im Sicherungskasten sofort aus und ziehen erst danach den Netzstecker. Die Pumpe darf niemals außerhalb des Wassers arbeiten, die Wassertemperatur darf niemals mehr als 35 Grad Celsius betragen. Vor dem einschalten kontrollieren sie, ob die in der Gebrauchsanweisung angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt. Anschluss an einen FI-Schalter mit auslösendem Netzstrom max. 30 mA. Lassen sie ihre Kinder niemals unbeaufsichtigt beim hantieren mit der Pumpe, sie sollte stets von erwachsenen Personen bedient werden.

INSTALLATION

Stecken sie am Ausgang der Pumpe, dem mitgelieferten Diffuser ein. Das regulierende Ansaugventil (beim Typ JK-IP202 und JK-IP203 ist im unteren Teil der Pumpe). Die Innenpumpe befestigen sie mit Hilfe der Saugnäpfe an die Seitenschleibe des Aquariums unterhalb des Wasserspiegels. Mit Hilfe des Diffusers können sie die des Wassers an das Aquarievolumen anpassen (min. Durchfluss max. Durchfluss). Achten sie darauf, dass sich der Diffuser zum Luftansaugen immer oberhalb des Wasserspiegels befindet *Bild. 1*. Nehmen sie die Innenpumpe in Betrieb.

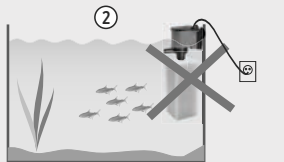
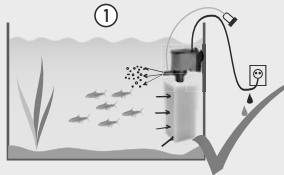
PFLEGE UND WARTUNG

Bei Bedarf kann das Filtermaterial ausgewaschen oder gegen neues Filtermaterial ausgewechselt werden. Mindestens einmal in zwei Monaten, spülen sie unter fließendem Wasser den Magnetrotor aus, um ein Verstopfen zu vermeiden.

GARANTIE

Auf das Produkt wird eine Garantie von 2 Jahren ab Verkaufstag gewährt. Es betrifft nur Material- und Herstellungsschäden. Es betrifft keine Schäden des Produktes, die in Folge einer unsachgemäßen Benutzung, unvorsichtiger Benutzung oder eines unfachmännischen Eingriffes in das Produkt, als auch in Folge der unrichtigen Erhaltung oder Benutzung im Gegensatz zu diesem Hinweis. Diese Garantie betrifft nicht irgendeinen entstehenden Schaden an Lebewesen und wird nur auf die INNENPUMPE JK limitiert. Bei der Entstehung eines Schadens während der Garantiefrist wird die Reklamation durch einen Verkäufer angewendet. Die Pflicht der reklamierenden Person ist die Vorlegung der richtig ausgefüllten Reklamationsliste mit Stempel und Unterschrift des Verkäufers inklusive Verkaufsdatum. Ohne diese Formalitäten ist es nicht möglich die Garantie zu gewähren! Der Hersteller oder Händler des Produktes haftet nicht für irgendeinen direkten oder indirekten Schaden oder Nachteil, der infolge oder im Zusammenhang mit einer unsachgemäßen Benutzung oder Erhaltung entstanden ist.

internal pump



optional accessories



JK-IP200, JK-IP201



JK-IP202, JK-IP203